

# Language accessibility and nondiscrimination at UW Health

## English

ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-608-262-9000 (TTY: 711).

UW Health complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex.

## Hmoob (Hmong)

LUS CEEB TOOM : Yog koj xav tau kev pab txhais lus, taw tes rau kab ntawv uas yog koj cov lus es ib tug neeg txawj txhais lus mam li pab txhais lus pub dawb rau koj. 1-608-262-9000 (TTY: 711).

Lub chaw ua hauj lwm no yeej ua raws li txhua yam kev cai lij choj uas tiv thaiv tib neeg txoj cai thiab yuav tsis pub muaj kev cais pab pawg los yog txwv kev pab cuam rau ib tug neeg twg vim nws yog haiv neeg txawv, muaj cev nqaij daim tawv uas yog txawv xim, tuaj lwm lub teb chaws tuaj, hnuv nyoog laus los hlluas, xiam oos khab, los yog ib tug poj niam los txiv neej.

## Deutsch (German)

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-608-262-9000 (TTY: 711).

UW Health erfüllt die geltenden amerikanischen Bürgerrechtsgesetze und nimmt keinerlei Diskriminierung bezüglich Rasse, Hautfarbe, nationaler Herkunft, Alter, Behinderung oder Geschlecht vor.

## Русский (Russian)

ВНИМАНИЕ! Если Вы говорите по-русски, Вам могут быть бесплатно предоставлены услуги языкового сопровождения. Звоните по телефону: 1-608-262-9000 (TTY: 711).

UW Health соблюдает действующее федеральное законодательство в области защиты прав человека и не допускает дискриминации по таким признакам, как раса, цвет кожи, национальность, возраст, ограниченные возможности или пол.

## Tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu quý vị nói tiếng Việt, chúng tôi có dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí cho quý vị. Vui lòng gọi 1-608-262-9000 (TTY: 711).

UW Health tuân thủ các luật về quyền công dân Liên Bang được áp dụng và không phân biệt đối xử trên cơ sở chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, khuyết tật, hoặc giới tính.

## ພາສາລາວ (Lao)

ກຸ່ມພວກທ່ານທີ່ກຳລັງຖາມບັນຫາກ່ຽວກັບການບໍລິການພາສາລາວ, ຈຶ່ງສາມາດຖາມຄຳຮ້ອງຂໍບໍລິການພາສາລາວໄດ້ຢູ່ທີ່ສູນບໍລິການພາສາລາວ ຫຼື ສູນບໍລິການພາສາລາວ ທີ່ຕັ້ງຢູ່ທີ່ 1-608-262-9000 (TTY: 711).

ອົງການຂັດຕັ້ງ ພົນໄປຕາມລະບຽບທັດຫມາຍສິດທິມົນລະເຮືອນ ລັດຖະບານກາງສາມາດນຳໃຊ້ໄດ້ລະບົບເລືອກປະຕິພົນພົນຖານຂອງ ເຊື້ອຊາດ, ສີເຜິ້ວ, ຊາດກຳເນີດ, ອາຍຸ, ຄວາມພິການ, ຫຼື ເພດຍິງຫຼືຊາຍ.

## Polski (Polish)

UWAGA: jeśli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnych usług tłumaczeniowych. Zadzwoń pod nr 1-608-262-9000 (TTY: 711).

UW Health zapewnia zgodność z obowiązującymi federalnymi prawami obywatelskimi i nie dopuszcza się dyskryminacji ze względu na rasę, kolor skóry, pochodzenie narodowe, wiek, niepełnosprawność lub płeć.

## Shqip (Albanian)

VINI RE: Nëse flisni shqip, ju ofrohen shërbime gjuhësore pa pagesë. Telefononi numrin 1-608-262-9000 (TTY: 711).

"UW Health" vepron në përputhje me ligjet e zbatueshme federale të të drejtave civile në fuqi dhe nuk diskriminon në bazë të racës, ngjyrës, origjinës kombëtare, moshës, aftësisë së kufizuar apo gjinisë.

## Español (Spanish)

ATENCIÓN: si habla español, hay servicios de asistencia lingüística gratuitos disponibles para usted. Llame al 1-608-262-9000 (TTY: 711).

UW Health cumple con las leyes federales vigentes de derechos civiles y no discrimina en base a raza, color, nacionalidad de origen, edad, discapacidad, o sexo.

## 繁體中文 (Chinese)

請注意：如果您說中文，可使用我們免費提供的語言服務。請致電 1-608-262-9000 (TTY: 711)

UW Health 遵守適用的聯邦民權法律規定，不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而歧視任何人。

## عربي (Arabic)

تنبيه: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، يمكنك الحصول على خدمات المساعدة اللغوية المجانية. اتصل على الرقم 1-608-262-9000 (TTY: 711)

يمثل نظام UW Health لقوانين الحقوق المدنية الفيدرالية المساوية ولا يُميز على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي أو السن أو الإعاقة أو الجنس.

## 한국어 (Korean)

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-608-262-9000 (TTY: 711)번으로 전화해 주십시오.

UW Health 는 해당 연방 인권법을 준수하며 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별에 근거하여 차별하지 않습니다.

## Deutsch (Pennsylvania Dutch)

GEHT ACHT: Wann du Schprooch Hilfe brauchsch, zeig mol dei Schprooch un en lwwersetzer waerr grickt sei, mitaus Koscht. 1-608-262-9000 (TTY: 711).

Des Organization complies mit applicable Federal civil Rechte un discriminates net uff de Basis vun Rass, Fareb, Herrkunft, Elder, Disability, odder Geschlecht.

## Français (French)

ATTENTION : si vous parlez français, des services d'assistance linguistique sont à votre disposition gratuitement. Appelez le 1-608-262-9000 (TTY: 711).

UW Health respecte la législation fédérale en vigueur en termes de droits civils et ne pratique aucune discrimination basée sur la race, la couleur, le pays d'origine, l'âge, le handicap ou le sexe.

## हिंदी (Hindi)

ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-608-262-9000 (TTY: 711).

UW Health लागू होने योग्य संघीय नागरिक अधिकार कानूनों का अनुपालन करता है और यह जाति, रंग, राष्ट्रीय मूल, आयु, अक्षमता या लिंग के आधार पर भेदभाव नहीं करता है।

## Tagalog (Tagalog – Filipino)

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng tagalog, available para sa iyo nang libre ang mga serbisyo ng tulong sa wika. Tumawag sa 1-608-262-9000 (TTY: 711).

Ang UW Health ay sumusunod sa naaangkop na mga Pederal na batas sa karapatang sibil at hindi nandiskrimina batay sa lahi, kulay, bansang pinagmulan, edad, kapansanan o kasarian.



UW Health complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability or sex.

- UW Health provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats).
- UW Health also provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified Interpreters
  - Information in other languages

If you need these services, contact the Interpreter Services Department at (608) 262-9000.

If you believe that UW Health has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability or sex you can file a grievance with the Patient Relations Department:

### **Patient Relations Department**

600 Highland Ave., G7/210

Madison, WI 53792-2460

Email: [patientrelations@uwhealth.org](mailto:patientrelations@uwhealth.org)

Phone: (608) 263-8009

Fax: (608) 265-1704

You can file a grievance in person or by mail, fax or email. If you need help filing a grievance, please contact the Patient Relations Department at (608) 263-8009 to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at [ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf](http://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf) or by mail or phone at:

### **U.S. Department of Health and Human Services**

200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

(800) 368-1019; (800) 537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>